

Счастье.

Glück.

Слова Г. ЩЕПКИНОЙ-КУПЕРНИКЪ.

Worte von G. STSCHEPKINA-KUPERNIK.

Музыка

Deutsch von L. Esbeer.

Musik von

А. АРЕНСКАГО.

Op. 70. № 1.

A. ARENSKY.

(Original)

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО ИЛИ БАРИТОНА.

FÜR MEZZO-SOPRAN ODER BARYTON.

Canto. Moderato.

Piano. Moderato. *pp*

При -
Wie

- чу - дль - во смѣ - ша - лись свѣтъ и тѣ - ни,
selt - sam Licht und Schat - ten sich ver - mi - schen,

вда - ли ал - ле - я солнцемъ за - ли - та.
die Wan - del - gän - ge schet - nen gold - be - sprengt.

mf

И - шу я „сча - стья“ въ ле - пест - кахъ еи - ре - ни,
Ich such' nach „Glück - ke“ an Si - rin - gen - bü - schen,

mp

mp

при - выч но - ю меч - то - ю за - - ня -
in trau - li - che Ge - dan - ken still ver -

p

p

- та. У - зо - ромъ стран - нымъ
- senkt. Es bil - den Schat - ten

pp

cresc.

тѣ - не - вы - я пят - на мѣ - ня ют - ся на зо - ло - томъ пе -
wun - der - li - che Rin - ge ihr Mu - ster wechselnd ü - berm gold - nen

cresc.

mf

- снѣ...
Sand...

всѣ бѣ - ло - снѣж - на,
Die schnee-ig weis - se

дѣв - но а - ро - мат - на, сирень дрожитъ въ пы - ла - ю - щей ру -
duf - ten - de Si - rin - ge er - zittert leis? in mei - ner heis - sen

p

p

- вѣ.
Hand.

А „сча - стья“ нѣтъ, шеп - чу я без - на - деж - но,
Kein „Glück“ für mich, so flü - stre ich er - bit - tert;

mp

mf

mf

у - жель най - ти е - го не суж - де - но?.....
ver - sag - te mir's ein feind - li - ches Ge - schick?.....

Allegro.

Allegro.

mf *f*

Récit. *ad lib.*

Allegro.

Récit.

f

И вдругъ.. сирень отброше-на не-бреж-но:
O, nein... Die Blüten fallen hin zer-knütt-ert:

ша-ги- ты
ein Schritt... Du

Allegro.

Musical score for the first system. It features a vocal line with lyrics in Russian and German, and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamics include 'mf' and 'f'. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes.

Tempo I.

здесь....
hier!...

о, сча- стье!
So fand sich

Tempo I.

Musical score for the second system. It features a vocal line with lyrics in Russian and German, and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Tempo I' and the dynamics include 'f'. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes.

rit.

a tempo

вотъ
doch

о- но!
mein „Glück!“

dimin.

rit.

fa tempo

Musical score for the third system. It features a vocal line with lyrics in Russian and German, and a piano accompaniment. The tempo is marked 'a tempo' and the dynamics include 'rit.' and 'fa tempo'. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes.

Musical score for the fourth system. It features a piano accompaniment with a complex texture of sixteenth notes. The dynamics include 'p'.